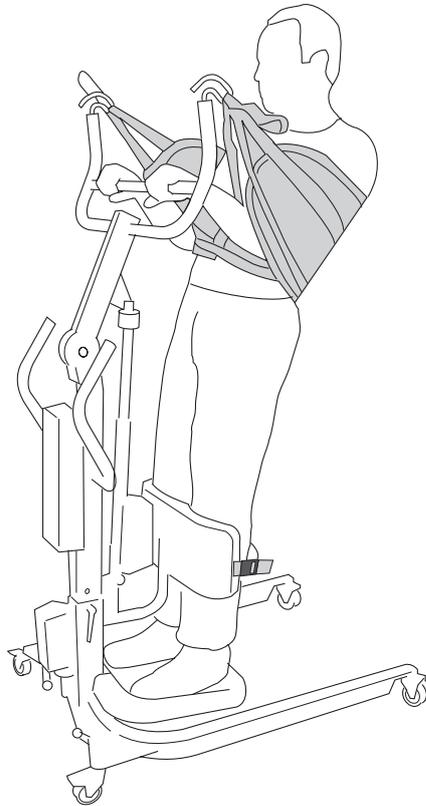


Liko™ ComfortVest™, modelo 95



Guía de instrucciones



Descripción del producto

El ComfortVest está diseñado para sostener al paciente por detrás de la espalda y por la parte exterior de los brazos. La superficie interior del chaleco está cubierta con un material que evita que el chaleco se deslice hacia arriba por el cuerpo. El Liko ComfortVest está disponible en distintas tallas.

El chaleco tiene un cinturón cosido que ayuda a mantenerlo en su posición. Esta función de seguridad también evita el riesgo de que un paciente se deslice fuera del chaleco de bipedestación. Para enganchar el chaleco a la grúa debe utilizarse una combinación de dos lazos en cada gancho.

El ComfortVest debe utilizarse con la grúa de bipedestación Sabina™ con la percha Comfort (600 mm/23,6 pulg. de ancho).

En este documento, se denomina paciente a la persona elevada y cuidador a la persona que le asiste.

IMPORTANTE

La elevación y el traslado de un paciente siempre implican un cierto riesgo. Lea la guía de instrucciones de la grúa de pacientes y de los accesorios de elevación antes de su uso. Es importante comprender la totalidad del contenido de la guía de instrucciones. El equipo solo debe ser utilizado por personal capacitado. Asegúrese de que los accesorios de elevación son adecuados para la grúa que se está utilizando. Tenga cuidado y precaución durante su uso. Como cuidador, usted es el responsable de la seguridad del paciente. Debe conocer la capacidad del paciente para soportar la elevación. Si no está seguro de algo, póngase en contacto con el fabricante o con el proveedor.

Descripción de los símbolos

Estos símbolos se pueden encontrar en este documento o en el producto.

Símbolo	Descripción
	Advertencia: esta situación requiere cuidado y atención especial.
	Lea la guía de instrucciones antes de utilizar el producto.
	Marca CE
	Fabricante legal
	Fecha de fabricación
	Identificador de producto
	Número de serie
	Producto sanitario
	No limpiar en seco
	No planchar
	Secar en secadora
	No secar en secadora
	Lavado El símbolo siempre va acompañado de la temperatura recomendada en °C y °F.
	No contiene látex.
	Inspección periódica
	No usar lejía
	Tender las prendas a la sombra
	Dirección hacia arriba y símbolo en la parte exterior del equipo
	Símbolo en la parte exterior del equipo
 <small>(01) 0100887761997127 (11) AAAMMEDD (21) 012345678910</small>	El código de barras Data Matrix GS1 puede contener la siguiente información. (01) Número global de artículo comercial (11) Fecha de fabricación (21) Número de serie

Instrucciones de seguridad

Antes de realizar la elevación, tenga en cuenta los siguientes puntos:

- Una persona responsable de su organización debe decidir si es necesaria la asistencia de uno o más cuidadores, según cada caso.
- Asegúrese de que el arnés seleccionado satisface las necesidades del paciente en cuanto a modelo, talla, tejido y diseño.
- Planifique la elevación para que se realice de forma tan segura y práctica como sea posible.
- Aunque las perchas Liko están equipadas con pestillos, se debe tener especial cuidado. Antes de levantar al paciente de la superficie donde se encuentra y una vez que las cintas del arnés se hayan extendido completamente, asegúrese de que estas estén correctamente sujetas a los ganchos de la percha.
- La altura a la que debe realizarse la elevación varía de persona a persona.
- Nunca deje al paciente desatendido durante una elevación.
- Asegúrese de que las ruedas de la cama, la camilla, etc. estén bloqueadas durante la elevación o el traslado.
- Trabaje siempre de forma ergonómica. Utilice la capacidad del paciente para que participe activamente en las operaciones.

Enganchar de manera incorrecta el arnés a la percha puede provocar lesiones graves al paciente.

 Producto sanitario de clase I

Modificaciones en los productos

Los productos Liko están en un continuo desarrollo, por lo que nos reservamos el derecho de realizar modificaciones en ellos sin previo aviso. Póngase en contacto con su representante de Hill-Rom para obtener asesoramiento e información sobre las actualizaciones de los productos.

Design and Quality by Liko in Sweden

Liko posee la certificación de calidad de acuerdo con la ISO 9001 y su certificación correspondiente para empresas médico-técnicas, ISO 13485.

Liko posee la certificación medioambiental de acuerdo con la ISO 14001.

Aviso para usuarios o pacientes de la UE

Cualquier incidente grave que se haya producido en relación con el dispositivo debe notificarse al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que se encuentran el usuario o el paciente.

Cuidado y mantenimiento

Compruebe el arnés antes de cada uso. Compruebe los siguientes puntos en relación con el uso y el desgaste:

- Tejido
- Cintas
- Costuras
- Lazos

No utilice accesorios de elevación que no estén en buen estado.

Si no está seguro de algo, póngase en contacto con el fabricante o con el proveedor.

Instrucciones de lavado: Consulte la etiqueta del arnés y el apéndice adjunto "Cuidado y mantenimiento de los arneses Liko".

Inspección periódica

El producto debe inspeccionarse al menos una vez cada 6 meses. Es posible que se requieran inspecciones más frecuentes si el producto se utiliza o se lava con más frecuencia de lo normal. Para los protocolos, póngase en contacto con su representante de Hill-Rom.

Tiempo de vida útil estimado

El tiempo de vida útil estimado del producto es de 1 a 5 años con un uso normal. El tiempo de vida útil estimado varía dependiendo del tejido, la frecuencia de uso, el procedimiento de lavado y el peso soportado.

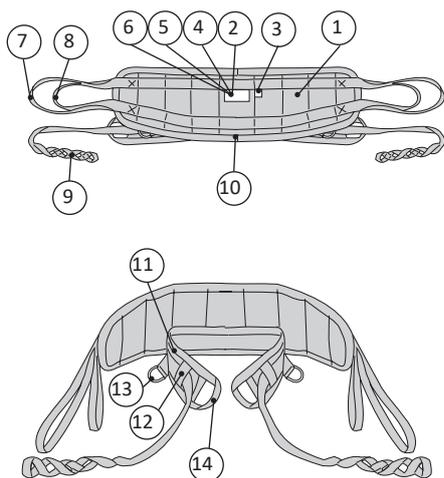
Instrucciones de reciclaje

Todo el arnés (incluidos los listones, el material de relleno, etc.) debe clasificarse como residuo combustible.

Hill-Rom evalúa y proporciona orientación a los usuarios sobre la manipulación y la eliminación seguras de sus dispositivos para ayudar a prevenir lesiones, entre las que se incluyen cortes, punciones en la piel o abrasiones, y sobre la limpieza y desinfección necesarias del producto sanitario después de su uso y antes de su eliminación. Los clientes deben cumplir todas las leyes y normativas federales, estatales, regionales o locales relativas a la eliminación segura de los productos sanitarios y los accesorios médicos.

En caso de duda, el usuario del dispositivo debe ponerse en contacto primero con el servicio de asistencia técnica de Hill-Rom para obtener orientación sobre los protocolos de eliminación segura.

Definiciones

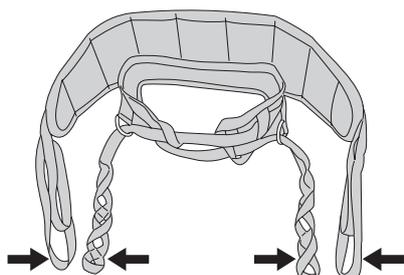


1. Chaleco exterior
2. Número de serie
3. Etiqueta de talla (color)
4. Etiqueta del producto
5. Etiqueta: Inspección periódica
6. Etiqueta: Marca individual (Belongs to)
7. Cinta exterior
8. Cinta interior
9. Cinta de lazo
10. Extremo inferior
11. Cinturón
12. Guía de la cinta interior
13. Anilla en forma de D
14. Guía de la cinta exterior

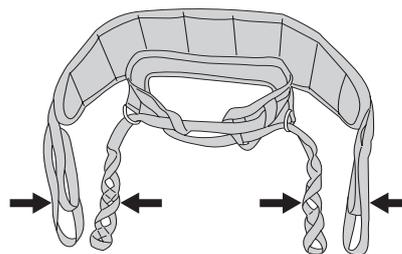
Descripción: Uso de las cintas

A: Cintas del chaleco exterior

Para ofrecer una máxima versatilidad, el chaleco exterior está equipado con dos juegos de cintas: las exteriores y las interiores. Por lo general, deben utilizarse las cintas interiores para ayudar al paciente a alcanzar la máxima posición vertical. Las cintas exteriores se utilizan cuando el contorno del paciente así lo requiere o si el paciente es de baja estatura en relación con la altura de los ganchos de las perchas de la grúa de bipedestación Sabina™. En los casos en los que se utilizan cintas internas, se recomienda enganchar también el lazo de la cinta exterior a la grúa para tener un mejor control visual de las cintas.



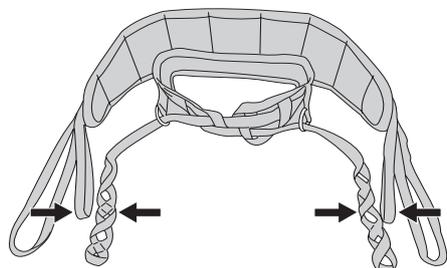
A:1 Si engancha las cintas exteriores (chaleco exterior), la distancia entre el paciente y la grúa será mayor, y el paciente no se elevará tanto.



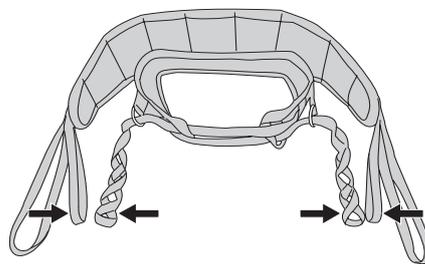
A:2 Si engancha las cintas interiores (chaleco interior), habrá menos distancia entre el paciente y la grúa, y se elevará más al paciente.

B: Cintas de lazo

Las cintas de lazo se utilizan para regular el ajuste del chaleco alrededor de la parte superior del cuerpo según el lazo que enganche a los ganchos Sabina. Si son demasiado cortas para un paciente, es posible alargar las cintas con los lazos Liko Extension Loop.



B:1 Utilice los lazos interiores para un ajuste más apretado.

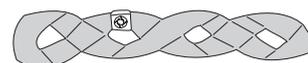


B:2 Utilice los lazos exteriores para un ajuste más flojo.

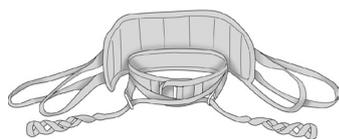
Durante el proceso de elevación de la posición sentada a la posición en pie, el chaleco se ajustará al contorno del cuerpo mientras las cintas del chaleco exterior estén flojas. A medida que aumenta la tensión en las cintas exteriores del chaleco, la tensión de las cintas de lazo se relaja para que el cinturón no siga apretándose.

Clips de lazo

Este práctico accesorio se utiliza para marcar los lazos que se han probado para una determinada persona. Es más fácil para el cuidador si se selecciona el lazo adecuado para la percha.

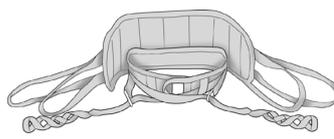


Colocación del ComfortVest



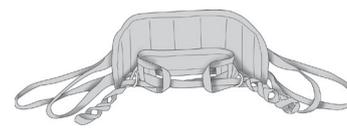
Opción A: para pacientes muy delgados

Antes de pasarlas a través de las anillas metálicas en forma de D, quite las cintas de lazo de las guías de las cintas interiores. De este modo se consigue el ajuste más apretado.



Opción B: para pacientes estándar

Retire solo una de las cintas de lazo de una guía de la cinta interior. A continuación, cruce las cintas de lazo y páselas por las anillas metálicas en forma de D.



Opción C: para pacientes de mayor envergadura

Pase las cintas de lazo a través de las guías de las cintas interior y exterior antes de pasarlas a través de las anillas metálicas en forma de D.

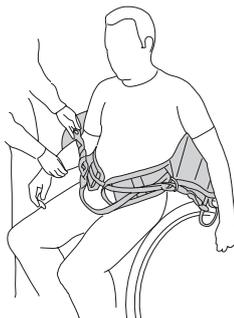
Elevación activa a la posición en pie con la grúa de bipedestación Sabina™ y Liko ComfortVest™

1.



1. Deslice el ComfortVest hacia abajo por detrás del paciente hasta el nivel de la cintura. El extremo inferior del cinturón se debe colocar lo más alejado posible hacia abajo y lo más cerca del cuerpo con los brazos del paciente entre el chaleco y el cinturón.

2.



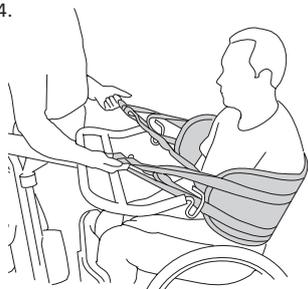
2. Cruce las cintas de lazo y páselas a través de las anillas en forma de D de los lados opuestos. Consulte la descripción anterior para conocer las diferentes alternativas de montaje.

3.



3. Tire de las cintas de lazo para comprobar que el cinturón se aprieta. Si el cinturón no se aprieta lo suficiente, modifique la colocación de las cintas de lazo.

4.



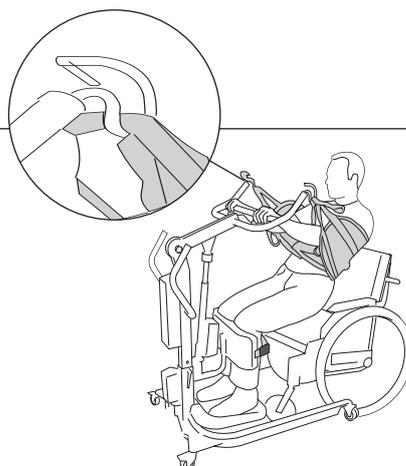
4. Determine cuál de las cintas (exteriores o interiores) debe engancharse a la grúa tirando en diagonal hacia arriba y hacia afuera de las cintas del chaleco exterior y de las cintas de lazo de forma simultánea. Consulte la ilustración de las cintas en la página 4: B: Cintas de lazo.

Ajuste el cinturón alrededor del abdomen usando una configuración que mantenga la misma tensión en las cintas exteriores y las cintas de lazo del chaleco exterior a medida que se tensan mientras el paciente se levanta.

Coloque la grúa de bipedestación Sabina en posición y ajuste la anchura de la base. Coloque los pies del paciente centrados en el reposapiés. Las piernas (debajo de las rodillas) deben quedar paralelas a la almohadilla para las piernas de la grúa. Ajuste la posición horizontal y vertical de la almohadilla si es necesario. Abroche y ajuste la cinta alrededor de la parte inferior de las piernas.

Enganche ahora las cintas de lazo y las cintas del chaleco exterior a los ganchos de la grúa (usando los lazos que seleccionó según las instrucciones anteriores).

5.



5. Puesta en pie. Maneje la grúa pulsando los botones arriba y abajo del mando manual (hay dos velocidades). El paciente puede participar activamente agarrándose a la percha cruzada y tirando de sí mismo hacia arriba.

Consejo: Se recomienda que los pacientes reclinen la parte superior del cuerpo durante la elevación para compensar la debilidad muscular de la parte inferior del cuerpo. Esta acción facilita la puesta en pie del paciente, aumenta la comodidad y evita que el chaleco se deslice hacia arriba.

6.



6. La altura a la que se eleva a un paciente se determinará según el caso.

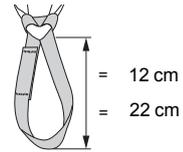
La altura de bipedestación máxima puede regularse:

- Ajustando la base de la grúa de bipedestación Sabina a la altura de elevación. Consulte la guía de instrucciones de la grúa de bipedestación Sabina.
- Seleccione la cinta interior o la exterior del chaleco exterior. Consulte la página 4, A: Cintas del chaleco exterior.

Accesorios para el Liko ComfortVest

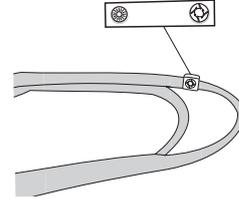
Extension Loop

Extension Loop, verde, 12 cm (5 pulg.)	N.º de prod. 3691102
Extension Loop, verde, 22 cm (9 pulg.)	N.º de prod. 3691103
Extension Loop, gris, 12 cm (5 pulg.)	N.º de prod. 3691302
Extension Loop, gris, 22 cm (9 pulg.)	N.º de prod. 3691303



Clips de lazo

Clips de lazo, rojo, 4 unidades	N.º de prod. 3666033
Clips de lazo, naranja, 4 unidades	N.º de prod. 3666034
Clips de lazo, amarillo, 4 unidades	N.º de prod. 3666035
Clips de lazo, azul, 4 unidades	N.º de prod. 3666036
Clips de lazo, negro, 4 unidades	N.º de prod. 3666037



Resumen de Liko™ ComfortVest™, modelo 95

Producto	N.º de prod.	Talla	Material	Peso del paciente ¹	Carga máxima ²
Liko ComfortVest	3595414	S Pequeña	Poliéster, red de plástico	< 60 kg (< 130 lb)	200 kg (440 lb)
Liko ComfortVest	3595415	M Mediana	Poliéster, red de plástico	50-80 kg (110-175 lb)	200 kg (440 lb)
Liko ComfortVest	3595415	L Grande	Poliéster, red de plástico	70-100 kg (155-240 lb)	200 kg (440 lb)
Liko ComfortVest	3595417	XL Extragrande	Poliéster, red de plástico	> 1 >100 kg (>220 lb)	200 kg (440 lb)

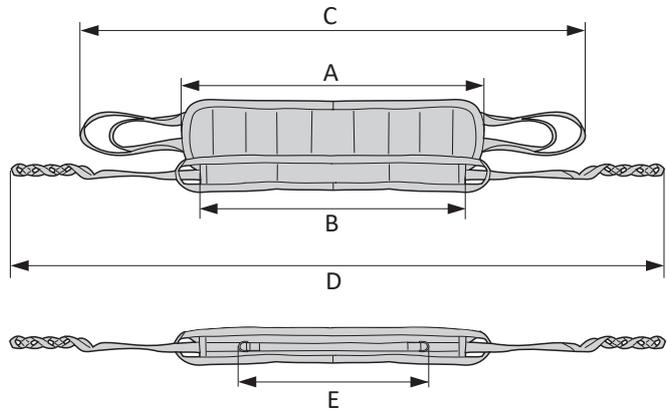
¹ El peso indicado del paciente es solo orientativo. Puede haber diferencias.

² Para mantener una carga máxima, es necesaria una grúa o los accesorios destinados para la misma carga o una mayor.

Medidas (cm)	A	B	C	D	E
Pequeña	90	80	155	220	55
Mediana	90	80	155	220	70
Grande	110	105	180	240	85
Extragrande	110	120	180	240	100

Medidas (pulg.)	A	B	C	D	E
Pequeña	35	31	61	87	22
Mediana	35	31	61	87	28
Grande	43	41	71	94	34
Extragrande	43	47	71	94	40

Las medidas proporcionadas son orientativas, puede haber diferencias.



Combinaciones

El ComfortVest se ha diseñado para utilizarse únicamente con las grúas de bipedestación Liko Sabina™. Se recomienda usar Sabina con la percha Comfort (600 mm / 23,6 pulg. de ancho).

La combinación de accesorios y productos que no sean los recomendados por Liko puede poner en riesgo la seguridad del paciente.



www.hillrom.com

Liko AB
Nedre vägen 100
975 92 Luleå, Suecia
+46 (0)920 474700
Liko AB is a subsidiary of Hill-Rom Holdings Inc.

Enhancing outcomes for
patients and their caregivers:

Hill-Rom